

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 180/2014

(2014. gada 20. februāris),

ar kuru nosaka piemērošanas noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) Nr. 228/2013, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 13. marta Regulu (ES) Nr. 228/2013, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 247/2006 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu, 8. pantu, 12. panta 3. punktu un 13. panta 2. punktu, 14. pantu, 18. panta 1. punkta otro daļu un 19. panta 3. punktu, 21. panta 4. punktu, 27. panta 1. punktu un 29. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 228/2013 atceļ un aizstāj Padomes Regulu (EK) Nr. 247/2006 ⁽²⁾. Ar Regulu (ES) Nr. 228/2013 Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos un īstenošanas aktus. Lai nodrošinātu netraucētu sistēmas darbību jaunā tiesiskā regulējuma ietvaros, ar šādiem aktiem būtu jāpieņem attiecīgi noteikumi. Jaunajiem noteikumiem būtu jāaizstāj Komisijas Regulas (EK) Nr. 793/2006 ⁽³⁾ īstenošanas noteikumi. Minētā regula ir atcelta ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) Nr. 179/2014 ⁽⁴⁾.
- (2) Attiecībā uz dažiem lauksaimniecības produktiem, uz kuriem attiecas atbrīvojums no ievad muitas nodokļa, jau ir vajadzīga importa licence. Administratīvās vienkāršošanas labad, piešķirot atbrīvojumu no ievad muitas nodokļa šiem produktiem, pamatā būtu jāizmanto importa licence.
- (3) Attiecībā uz citiem lauksaimniecības produktiem, par kuriem nav jāuzrāda importa licence, būtu nepieciešama tāda dokumenta pieņemšana, ko varētu izmantot par

pamatu, piešķirot atbrīvojumu no ievad muitas nodokļa. Šim nolūkam būtu jāizmanto uz importa licences veidlapas pamata sagatavots atbrīvojuma sertifikāts.

- (4) Būtu jānosaka noteikumi par to, kā noteikt atbalsta summu produktu piegādei saskaņā ar īpašu piegādes režīmu. Izstrādājot šos noteikumus, būtu jāņem vērā piegādes papildu izmaksas, kas saistītas ar lielo attālumu līdz šiem reģioniem un to atrašanos uz salām, jo šie apstākļi ir apgrūtinājums, kas būtiski pasliktina to stāvokli. Lai saglabātu Savienības produktu konkurētspēju, sniedzot šo atbalstu, jāņem vērā praksē pastāvošās eksporta cenas.
- (5) Atbalsta shēma produktiem, ko piegādā no Savienības teritorijas, būtu jāpārvalda ar tā saucamā "atbalsta sertifikāta" palīdzību, izmantojot importa licences veidlapu.
- (6) Īpašo piegādes režīmu pārvaldībai nepieciešams ieviest tādus noteikumus atbalsta sertifikāta izsniegšanai, ar kuriem atkāpjas no parastajiem noteikumiem, ko piemēro importa licencēm saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 376/2008 ⁽⁵⁾.
- (7) Ar īpašo piegādes režīmu pārvaldību būtu jāsasniedz divkāršs mērķis. Pirmkārt, tam vajadzētu sekmēt licenču un sertifikātu ātru izsniegšanu, jo īpaši vairs neprasot vienmēr vispirms iemaksāt nodrošinājumu, kā arī atbalsta summas izmaksāšanu īsā laikā, ja produkti tiek piegādāti no Savienības teritorijas. Otrkārt, tam būtu jānodrošina darbību kontrole un uzraudzība un jāspēj nodrošināt administratīvajām iestādēm instrumentus, kas tām ir nepieciešami, lai pārliecinātos, ka programmas mērķi tiek sasniegti. Šādi mērķi ir nodrošināt konkrētu lauksaimniecības produktu regulāru piegādi un kompensēt attālāko reģionu ģeogrāfiskā stāvokļa radītās sekas, nodrošinot, ka režīma sniegto priekšrocību ietekme saglabājas līdz pat galalietotājam paredzēto produktu laišanai tirgū.
- (8) Ar īpašā piegādes režīma pārvaldības noteikumiem būtu jāpanāk, ka saskaņā ar prognozējamo piegāžu bilancēs noteiktajiem daudzumiem reģistrētais uzņēmējs saņem licenci vai sertifikātu par produktiem un daudzumiem, ar ko tas veic tirdzniecisku darījumu uz sava reģina, uzrādot dokumentus, ar kuriem apliecina darījuma faktiskumu un to, ka licences vai sertifikāta pieteikums ir kārtībā.

⁽¹⁾ OV L 78, 20.3.2013., 23. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2006. gada 30. janvāra Regula (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem (OV L 42, 14.2.2006., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2006. gada 12. aprīļa Regula (EK) Nr. 793/2006, ar kuru paredz atsevišķus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem (OV L 145, 31.5.2006., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2013. gada 6. novembrī Deleģētā regula (ES) Nr. 179/2014 par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 228/2013 papildināšanu attiecībā uz ekonomikas dalībnieku reģistru, atbalsta summām par produktu tirdzniecību ārpus reģiona, logo-tipu, atbrīvojumu no ievad muitas par atsevišķu veidu liellopiem un uz finansējumu dažiem pasākumiem, kas saistīti ar īpašiem pasākumiem lauksaimniecības jomā attālākajos Savienības reģionos (Sk. šā Oficiālā Vēstneša 3. lpp.).

⁽⁵⁾ Komisijas 2008. gada 23. aprīļa Regula (EK) Nr. 376/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem (OV L 114, 26.4.2008., 3. lpp.).

- (9) To darbību uzraudzība, uz ko attiecas īpašais piegādes režīms, cita starpā prasa noteikt licenču un sertifikātu derīguma termiņu, kas atbilst gaisa vai jūras transporta prasībām, un pierādīt, ka piegādes darbība, uz ko attiecas licence vai sertifikāts, ir veikta īsā laikposmā, kā arī aizliegt attiecīgās licences vai sertifikāta turētāja tiesību un pienākumu nodošanu citām personām.
- (10) Priekšrocībām, kas izpaužas kā atbrīvojums no ievēlītiem nodokļiem un atbalsts produktiem, ko piegādā no Savienības teritorijas, jāietekmē tālākie posmi, atspoguļojoties ražošanas izmaksās un galalietotāju maksātajās cenās. Tāpēc ir vajadzīgas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka priekšrocības tiešām ietekmē minētos faktorus.
- (11) Būtu jāparedz noteikumi par to, kā tiek atļauts un uzraudzīts to produktu eksports uz trešām valstīm, uz kuriem attiecas īpašais piegādes režīms, un to sūtījumi uz pārējo Savienību. Konkrēti, lai veicinātu reģionālo tirdzniecību, būtu jānosaka to pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, kas var ietilpt tradicionālajā eksporta klāstā vai sūtījumos, kā arī vietējos pārstrādes uzņēmumos pārstrādāto produktu daudzumi un eksporta galamērķi.
- (12) Lai aizsargātu patērētājus un tirgotāju komerciālās intereses, produkti, kam nav tirdzniecībai atbilstīgas labas kvalitātes Komisijas Regulas (EK) Nr. 612/2009⁽¹⁾ 28. panta nozīmē, ne vēlāk kā brīdī, kad tos pirmo reizi laiž tirgū, būtu jāizslēdz no īpašā piegādes režīma darbības jomas, un būtu jāparedz atbilstīgi pasākumi, ja šo prasību nepilda.
- (13) Attiecībā uz partnerattiecību procedūrām, kas ir spēkā attālākajos reģionos, dalībvalstu kompetentajām iestādēm būtu jāparedz sīki izstrādāti administratīvi noteikumi, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu īpašā piegādes režīma pārvaldību un uzraudzību.
- (14) Lai varētu novērtēt šo režīmu īstenošanu, dalībvalstu kompetentajām iestādēm būtu jānosaka prasība sniegt Komisijai regulārus ziņojumus.
- (15) Par katru vietējās ražošanas atbalsta shēmu būtu jānosaka, kāds ir atbalsta pieteikumu tvērums un kādi dokumenti jāpievieno, lai novērtētu to pamatotību.
- (16) Jebkurā brīdī vajadzētu būt iespējai grozīt atbalsta pieteikumus, ja tajos ir acīmredzamas kļūdas.
- (17) Jāievēro atbalsta pieteikumu iesniegšanas un grozīšanas termiņi, lai valsts iestādes varētu plānot un pēc tam efektīvi pārbaudīt, vai vietējās ražošanas atbalsta pieteikumi ir sagatavoti pareizi. Tāpēc būtu jānosaka termiņi, pēc kuru beigām pieteikumus vairs nepieņem. Turklāt būtu jāpieņem samazinājums, lai pieteikuma iesniedzēji būtu ieinteresēti ievērot noteiktos termiņus.
- (18) Pieteikuma iesniedzējiem būtu jāatļauj jebkurā laikā atsaukt savus vietējās ražošanas atbalsta pieteikumus vai to daļas ar noteikumu, ka kompetentā iestāde vēl nav ne informējusi pieteikuma iesniedzēju par kļūdām atbalsta pieteikumā, ne paziņojusi par pārbaudi uz vietas, kurā atklātas kļūdas tajā daļā, uz ko attiecas atsaukums.
- (19) Būtu efektīvi jāuzrauga to atbalsta shēmu noteikumu ievērošana, ko pārvalda saskaņā ar integrēto administrācijas un kontroles sistēmu. Tālab, kā arī lai panāktu saskaņotu uzraudzību visās dalībvalstīs, sīki jāizklāsta kritēriji un tehniskās procedūras, kas attiecas uz administratīvajām pārbaudēm un pārbaudēm uz vietas. Attiecīgā gadījumā dalībvalstīm būtu jācenšas apvienot dažādās pārbaudes, kas paredzētas šajā regulā, ar pārbaudēm, kuras paredzētas citos Savienības noteikumos.
- (20) Būtu jānosaka minimālais atbalsta pieteikuma iesniedzēju skaits, kas jāpārbauda uz vietas dažādo atbalsta shēmu ietvaros.
- (21) Izlase pārbaudēm uz vietas atbilstoši nepieciešamajam pārbaudžu minimumam būtu jāizraugās, daļēji par pamatu ņemot riska analīzi un daļēji pēc nejaušības principa. Būtu jāprecizē galvenie faktori, kas jāņem vērā, veicot riska analīzi.
- (22) Ja konstatē būtiskus pārkāpumus, kārtējā gadā un nākamajos gados būtu jāpalielina pārbaudžu uz vietas īpatsvars, lai pietiekamā pakāpē pārliecinātos par attiecīgo atbalsta pieteikumu pareizību.
- (23) Lai pārbaudes uz vietas būtu efektīvas, ir svarīgi informēt inspektorus par iemesliem, kāpēc attiecīgie atbalsta pieteikuma iesniedzēji ir izraudzīti pārbaudei uz vietas. Dalībvalstīm šāda informācija būtu jāreģistrē.
- (24) Lai valsts iestādēm un jebkurai Savienības kompetentajai iestādei būtu iespēja kontrolēt uz vietas veiktās pārbaudes, detalizētas ziņas par pārbaudēm būtu jāreģistrē pārbaudes ziņojumā. Pieteikuma iesniedzējiem vai viņu pārstāvjiem būtu jānodod iespēja parakstīt ziņojumu. Tomēr, ja pārbaude notiek no attāluma, dalībvalstīm būtu jāatļauj paredzēt minēto iespēju tikai tajos gadījumos, kad pārbaudē konstatē pārkāpumus. Turklāt, neatkarīgi no tā, kāda veida pārbaude uz vietas ir veikta, pārkāpumu atklāšanas gadījumā atbalsta pieteikuma iesniedzējam būtu jāsaņem ziņojuma kopija.

⁽¹⁾ Komisijas 2009. gada 7. jūlija Regula (EK) Nr. 612/2009, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem (OV L 186, 17.7.2009., 1. lpp.).

- (25) Lai efektīvi aizsargātu Savienības finansiālās intereses, būtu jāpieņem atbilstīgi pasākumi, lai cīnītos pret pārkāpumiem un krāpšanu.
- (26) Samazināšanas un izslēgšanas gadījumi būtu jānosaka, ņemot vērā proporcionalitātes principu un īpašās problēmas, kas rodas nepārvaramas varas, ārkārtas apstākļu un dabas katastrofu gadījumos. Samazināšanai un izslēgšanai vajadzētu būt atkarīgai no pieļautā pārkāpuma smaguma līdz pat pilnīgai izslēgšanai konkrētā laikposmā no vienas vai vairākām vietējās ražošanas atbalsta shēmām.
- (27) Samazināšana un izslēgšana parasti nebūtu jāpiemēro, ja atbalsta pieteikuma iesniedzēji ir iesnieguši pareizu faktisko informāciju vai citādi var pierādīt, ka nav vainojami.
- (28) Pieteikuma iesniedzējam, kas jebkurā laikā kompetentajām valsts iestādēm paziņo par nepareiziem atbalsta pieteikumiem, neatkarīgi no nepareizības iemesla nebūtu piemērojama samazināšana vai izslēgšana, ja vien attiecīgais pieteikuma iesniedzējs nav bijis informēts par kompetentās iestādes nodomu veikt pārbaudi uz vietas un minētā iestāde vēl nav paziņojusi pieteikuma iesniedzējam par pārkāpumiem pieteikumā. Tas pats būtu jāpiemēro attiecībā uz nepareiziem datiem, kas atrodas elektroniskajā datu bāzē.
- (29) Ja vienam un tam pašam atbalsta pieteikuma iesniedzējam ir piemērojami dažādi samazinājumi, tad tie būtu jāpiemēro neatkarīgi cits no cita. Turklāt šajā regulā paredzētie samazinājumi un izslēgšana būtu jāpiemēro, neskarot papildu sankcijas saskaņā ar jebkuriem citiem Savienības vai valsts tiesību aktiem.
- (30) Ja atbalsta pieteikuma iesniedzēji nepārvaramas varas vai ārkārtas apstākļu dēļ nav varējuši izpildīt saistības, kas paredzētas sīki izstrādātos noteikumos programmu īstenošanai, tiem nebūtu jāzaudē tiesības uz atbalstu. Jāprecizē, kādus konkrētus gadījumus kompetentās iestādes var atzīt par ārkārtas apstākļiem.
- (31) Ja nepienācīgi izmaksātās summas tiek atgūtas, tad, lai nodrošinātu godprātības principa vienādu piemērošanu visā Savienībā, nosacījumi, ar kādiem šo principu var piesaukt, būtu jānosaka, nekaitējot attiecīgo izdevumu pārbaudei grāmatojumu noskaidrošanas procedūrā.
- (32) Būtu jāpieņem attiecīgi sīki izstrādāti noteikumi logotipa lietošanai ar mērķi veicināt atpazīstamību attālāko Savienības reģionu raksturīgajiem augstas kvalitātes svaigajiem un pārstrādātajiem lauksaimniecības produktiem un veicināt to patēriņu.
- (33) Attiecīgo reģionu kompetentajām iestādēm būtu jāpieņem papildu administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu logotipa lietošanas pārbaudei un uzraudzībai ieviesto mehānismu pareizu darbību un gādātu par attiecīgo pienākumu izpildi.
- (34) Lai atbrīvotu no muitas nodokļiem tabakas importu Kanāriju salās, nepieciešams noteikt ikgadējo periodu Regulas (ES) Nr. 228/2013 29. pantā minēto tabakas izstrādājumu maksimālā daudzuma aprēķināšanai. Turklāt, lai panāktu iespējami lielāku elastību, būtu jāatļauj, lai neapstrādātas tabakas ar izgrieztu vidējo dzīslu kopējo daudzumu varētu izmantot citu produktu importam, pamatojoties uz ekvivalences koeficientu, atkarībā no vietējās ražošanas vajadzībām.
- (35) Nepieciešams vienkāršot programmu grozīšanas kārtību, lai nodrošinātu elastīgāku un raitāku programmu pielāgošanu piegādes režīma un vietējās lauksaimnieciskās ražošanas patiesajiem apstākļiem. Tādēļ ir nepieciešams par diviem mēnešiem pagarināt termiņu ikgadējo grozījumu iesniegšanai, saskaņojot to ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 32. panta 2. punktā noteikto termiņu ikgadējo īstenošanas pārskatu iesniegšanai. Tomēr būtiskus grozījumus nepieciešams Komisijai iesniegt laikus, lai tā varētu tos pilnvērtīgi izvērtēt un pieņemt apstiprinošu lēmumu līdz dienai, kad minētos grozījumus sāk piemērot.
- (36) Dalībvalstīm būtu jāiesniedz Komisijai visa informācija, kas saistīta ar programmu īstenošanu un kas vajadzīga, lai nodrošinātu to pienācīgu uzraudzību laika gaitā. Tāpēc ir nepieciešams ieviest vienotu darbības rādītāju pamatkopumu un noteikt saturu un termiņus periodiskai saziņai un statistikai attiecībā uz īpašiem piegādes režīmiem un pasākumiem vietējās ražošanas atbalstam, kā arī ikgadējiem īstenošanas pārskatiem. Lai nodrošinātu to, ka paziņotie dati par atbalsta pieteikumiem saistībā ar atbalstu vietējai ražošanai būtu uzticamāki, šādas paziņošanas termiņš būtu jāpagarina par vienu mēnesi.
- (37) Visi dalībvalstu paziņojumi Komisijai, kas vajadzīgi shēmas labai darbībai, būtu jāsniedz saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 792/2009⁽¹⁾.
- (38) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumu,
- ⁽¹⁾ Komisijas 2009. gada 31. augusta Regula (EK) Nr. 792/2009, ar ko nosaka kārtību, kādā dalībvalstis Komisijai paziņo informāciju un dokumentus, kas pieprasīti, īstenojot tirgu kopīgo organizāciju, tiešo maksājumu režīmu, lauksaimniecības produktu veicināšanas pasākumus, kā arī režīmus, ko piemēro attālākajiem reģioniem un Egejas jūras nelielajām salām (OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

ĪPAŠAIS PIEGĀDES REŽĪMS

1. IEDAĻA

Provizoriskās piegādes bilances

1. pants

Provizoriskās piegādes bilanču mērķis un bilanču grozīšana

Provizoriskajās piegādes bilancēs, kas dalībvalstīm jāizveido saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 9. panta 2. punktu, norāda to būtiskas nozīmes produktu daudzumu, kas nepieciešami katra attālākā reģiona piegādes vajadzībām ik kalendāro gadu.

Dalībvalstis savu provizorisko piegādes bilanci var grozīt. Šādiem grozījumiem piemēro šīs regulas 40. pantu.

2. IEDAĻA

Piegāde, importējot no trešām valstīm

2. pants

Importa licence

1. Regulas (ES) Nr. 228/2013 12. panta 1. punkta izpildes nolūkā produkti, par kuriem uzrādāma importa licence, tiek atbrīvoti no ievadmuities nodokļiem, ja tiek uzrādīta minētā licence.

2. Importa licenci sagatavo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 376/2008 I pielikumā sniegto paraugu.

Regulas (EK) Nr. 376/2008 7. panta 5. punktu, 12., 14., 16., 17., 18., 20., 22., 25., 26., 28., 32. un 35. līdz 40. pantu piemēro *mutatis mutandis*, neskarot šīs regulas noteikumus.

3. Importa licenču pieteikumu un importa licenču veidlapu 20. ailē ieraksta vienu no I pielikuma A daļā un vienu no I pielikuma B daļā uzskaitītajām norādēm.

4. Importa licenču 12. ailē norāda licences derīguma pēdējo dienu.

5. Kompetentās iestādes izdod importa licences pēc attiecīgo personu pieprasījuma, ievērojot provizoriskajās piegāžu bilancēs noteiktos ierobežojumus.

6. Ievadmuities nodokli iekasē par daudzumiem, kas pārsniedz importa licencēs norādītos. Atļauta Regulas (EK) Nr. 376/2008 7. panta 4. punktā paredzētā 5 % pielaide, ar noteikumu, ka ir nomaksāts attiecīgais ievadmuities nodoklis.

3. pants

Atbrīvojuma sertifikāts

1. Regulas (ES) Nr. 228/2013 12. panta 1. punkta izpildes nolūkā produkti, par kuriem nav jāuzrāda importa licence, tiek atbrīvoti no ievadmuities nodokļiem, ja tiek uzrādīts atbrīvojuma sertifikāts.

2. Atbrīvojuma sertifikātu sagatavo pēc importa licences parauga, kas sniegts Regulas (EK) Nr. 376/2008 I pielikumā.

Regulas (EK) Nr. 376/2008 7. panta 5. punktu, 12., 14., 16., 17., 18., 20., 22., 25., 26., 28., 32. un 35. līdz 40. pantu piemēro *mutatis mutandis*, neskarot šīs regulas noteikumus.

3. Vienu no I pielikuma C daļā minētajām norādēm iedrukā vai iespiež ar zīmogu sertifikāta augšējā kreisajā ailē.

4. Atbrīvojuma sertifikātu pieteikumu un atbrīvojuma sertifikātu veidlapu 20. ailē ieraksta vienu no I pielikuma D daļā un vienu no I pielikuma B daļā uzskaitītajām norādēm.

5. Atbrīvojuma sertifikāta 12. ailē norāda tā derīguma pēdējo dienu.

6. Kompetentās iestādes izdod atbrīvojuma sertifikātus pēc attiecīgo personu pieprasījuma, ievērojot provizoriskajās piegāžu bilancēs noteiktos ierobežojumus.

3. IEDAĻA

Piegāde no Savienības

4. pants

Atbalsta noteikšana un piešķiršana

1. Lai piemērotu Regulas (ES) Nr. 228/2013 10. panta 2. punktu, dalībvalstis programmas ietvaros nosaka atbalsta summu, kas piešķirama, lai kompensētu izmaksas, ko rada salu nomaļais, izolētais un attālais ģeogrāfiskais novietojums, ņemot vērā:

(a) attiecībā uz konkrētām pārvadājumu papildizmaksām – starppārkraušanas izmaksas, kas saistītas ar preču piegādi attiecīgajiem attālākajiem reģioniem;

(b) attiecībā uz konkrētām vietējās pārstrādes papildizmaksām – nelielo tirgus apjomu, vajadzību nodrošināt piegāžu drošību un īpašās preču kvalitātes prasības attiecīgajos attālākajos reģionos.

5. pants

Atbalsta sertifikāts un maksājums

1. Atbalstu piešķir, uzrādot pilnībā izmantotu sertifikātu (turpmāk "atbalsta sertifikāts").

Atbalsta sertifikāta uzrādīšana par maksājumiem atbildīgajām iestādēm ir līdzvērtīga atbalsta pieteikumam. Izņemot nepārvaramas varas vai ārkārtēju laikapstākļu gadījumus, sertifikāti jāuzrāda 30 dienu laikā no datuma, kurā tie ir izdoti. Ja minēto termiņu pārsniedz, atbalsta summu samazina par 5 % par katru nokavēto dienu.

Kompetentās iestādes izmaksā atbalstu ne vēlāk kā 90 dienu laikā pēc dienas, kurā iesniedz izmantoto sertifikātu, izņemot, ja ir kāds no šādiem gadījumiem:

- (a) nepārvaramas varas gadījums vai ārkārtēji laikapstākļi;
- (b) ja ir uzsākta administratīva izmeklēšana par tiesībām saņemt atbalstu; šādos gadījumos maksājumu veic tikai pēc tam, kad maksājumtiesības ir atzītas.

2. Atbalsta sertifikātu sagatavo pēc importa licences parauga, kas sniegts Regulas (EK) Nr. 376/2008 I pielikumā.

Regulas (EK) Nr. 376/2008 7. panta 5. punktu, 12., 14., 16., 17., 18., 20., 22., 25., 26., 28., 32. un 35. līdz 40. pantu piemēro *mutatis mutandis*, neskarot šīs regulas noteikumus.

3. Vienu no I pielikuma E daļā minētajām norādēm iedrukā vai iespiež ar zīmogu sertifikāta augšējā kreisajā ailē.

Sertifikātos svīturo 7. un 8. aili.

4. Atbalsta sertifikātu pieteikumu un atbalsta sertifikātu veidlapu 20. ailē ieraksta vienu no I pielikuma F daļā un vienu no I pielikuma G daļā uzskaitītājam norādēm.

5. Atbalsta sertifikāta 12. ailē norāda tā derīguma pēdējo dienu.

6. Piemēro tādu atbalsta summu, kāda ir spēkā atbalsta sertifikāta pieteikuma iesniegšanas dienā.

7. Atbalsta sertifikātus atbilstīgi prognozējamam piegāžu bilancēm kompetentās iestādes izsniedz pēc ieinteresēto personu pieprasījuma.

4. IEDAĻA

Kopīgi noteikumi

6. pants

Priekšrocību nodošana galalietotājam

Regulas (ES) Nr. 228/2013 13. panta 1. punkta izpildes nolūkā kompetentās iestādes veic visus atbilstīgos pasākumus, lai pārbaudītu, vai ekonomiskās priekšrocība patiešām tiek nodota galalietotājam. Lai to konstatētu, tās var novērtēt tirdzniecības peļņas normas un cenas, ko piemēro dažādie attiecīgie ekonomikas dalībnieki.

Pirmajā daļā minētos pasākumus un jo īpaši kontroles punktus, ko izmanto, lai pārliecinātos par ekonomisko priekšrocību

nodošanu tālāk, kā arī visus izdarītos grozījumus Komisijai paziņo Regulas (ES) Nr. 228/2013 32. panta 2. punktā paredzētā ikgadējā īstenošanas pārskata veidā.

7. pants

Ekonomikas dalībnieku reģistrs

1. Lai varētu pretendēt uz ierakstīšanu Regulas (ES) Nr. 228/2013 12. panta 1. punkta otrajā daļā minētajā reģistrā, ekonomikas dalībnieki apņemas:

- (a) pēc kompetento iestāžu pieprasījuma darīt tām zināmu visu vajadzīgo informāciju par savu komercdarbību, jo īpaši attiecībā uz cenām un praktizēto peļņas normu;
- (b) darboties tikai savā vārdā un uz sava rēķina;
- (c) iesniegt licenču un sertifikātu pieteikumus atbilstīgi to reālajai spējai realizēt attiecīgos produktus, šo spēju pierādot ar atsauci uz objektīviem faktoriem;
- (d) atturēties no rīcības, kas varētu radīt produktu mākslīgu deficītu, kā arī no pieejamo produktu tirdzniecības par mākslīgi pazeminātām cenām;
- (e) realizējot lauksaimniecības produktus attiecīgajā attālākajā reģionā, atbilstīgi kompetento iestāžu prasībām nodrošināt, lai ekonomiskās priekšrocības tiktu nodotas galalietotājam.

2. Ekonomikas dalībnieki, kas paredz nosūtīt vai eksportēt nepārstrādātus, pārstrādātus vai iepakotus produktus saskaņā ar 13. panta nosacījumiem, iesniedzot reģistrācijas pieteikumu vai vēlāk, paziņo par savu nodomu darboties šajā jomā un attiecīgā gadījumā norāda iepakšanas uzņēmuma atrašanās vietu.

3. Pārstrādātāji, kas paredz eksportēt vai nosūtīt pārstrādātus produktus saskaņā ar 13. vai 15. panta nosacījumiem, iesniedzot reģistrācijas pieteikumu vai vēlāk, paziņo par savu nodomu darboties šajā jomā, norāda pārstrādes uzņēmuma atrašanās vietu un attiecīgā gadījumā iesniedz pārstrādāto produktu sarakstu ar sīku iedalījumu produktu veidos.

8. pants

Dokumenti, kas jāuzrāda ekonomikas dalībniekiem, licenču un sertifikātu derīgums

1. Ievērojot 2. panta 5. punktu, 3. panta 6. punktu, 5. panta 7. punktu, 11. un 12. pantu, kompetentās iestādes pieņem importa licences, atbrīvojuma sertifikāta vai atbalsta sertifikāta pieteikumu, ko ekonomikas dalībnieki iesniedz par katru sūtījumu, ar noteikumu, ka tiem ir pievienots pirkuma rēķina oriģināls vai apliecināta kopija, kā arī šādu dokumentu oriģināls vai apliecināta kopija:

(a) importa licencei vai atbrīvojuma sertifikātam:

i) konosaments vai gaisa kravas pavadzīme, vai multimo-dāla pārvadājuma dokuments,

ii) izcelsmes sertifikāts trešo valstu izcelsmes produktiem;

(b) atbalsta sertifikātam:

i) T2L dokuments vai T2LF dokuments saskaņā ar Komi-sijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 (¹⁾) 315. panta 1. un 2. punktu, vai

ii) CO tipa deklarācija, kā paredzēts minētās regulas 786. panta 2. punkta a) apakšpunktā un 38. pielikuma II sadaļas 1. ailē.

Iepriekš minētos dokumentus var iesniegt elektroniskas ziņas veidā. Ja kompetentajai iestādei, kurai uzrāda dokumentus, nav piekļuves IT sistēmai, ko izmanto šāda elektroniskā dokumenta pārvaldībai un izveidei, to aizstāj ar pienācīgi apliecinātu patiesas kopijas izdrukā.

Pirkuma rēķins, konosaments vai gaisa kravas pavadzīme jāsas-tāda pieteikuma iesniedzēja vārdā.

2. Licenču un sertifikātu derīguma termiņu nosaka, pamato-joties uz transportēšanas ilgumu. Kompetentā iestāde šo termiņu var pagarināt īpašos gadījumos, kad transportēšanas ilgumu ietekmē nopietni un neparedzami sarežģījumi, bet tas nedrīkst pārsniegt divus mēnešus pēc licences vai sertifikāta izdošanas dienas.

9. pants

Licenču, sertifikātu un preču uzrādīšana

1. Lai izpildītu muitas formalitātes, importa licences, atbrīvo-juma sertifikātus un atbalsta sertifikātus par produktiem, uz ko attiecas īpašais piegādes režīms, uzrāda muitas iestādēm ne vēlāk kā 15 darbdienu laikā no preču izkraušanas atļaujas saņemšanas dienas. Kompetentās iestādes šo maksimālo laikposmu drīkst samazināt.

Ja produkti ievesti pārstrādei vai uzglabāti muitas noliktavās Azoru salās, Madeirā vai Kanāriju salās un pēc tam tur laisti brīvā apgrozībā, 15 dienu maksimālo laikposmu skaita no dienas, kurā iesniedz pirmajā daļā minēto licenci vai sertifikātu pieteikumus.

2. Preces uzrāda bez taras vai atsevišķās partijās atbilstīgi uzrādītajai licencei vai sertifikātam.

(¹) Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regula (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

Pildot muitas formalitātes, licences un sertifikātus izmanto tikai vienai darbībai.

10. pants

Produktu kvalitāte

Produktu atbilstību Regulas (ES) Nr. 228/2013 10. panta 4. punktā paredzētajām prasībām pārbauda saskaņā ar Savienībā spēkā esošajiem standartiem vai praksi ne vēlāk kā pirmo reizi laižot tirdzniecībā.

Ja konstatē, ka produkts neatbilst Regulas (ES) Nr. 228/2013 10. panta 4. punktā paredzētajām prasībām, tā tiesības pretendēt uz īpašo piegādes režīmu atsauc, un atbilstīgo daudzumu atkārtoti iekļauj provizorisksajā piegādes bilanci. Ja ir piešķirts atbalsts saskaņā ar šīs regulas 5. pantu, to atmaksā. Ja preces ir importētas saskaņā ar šīs regulas 2. un 3. pantu, maksā ievadmuities nodokli, ja vien attiecīgā persona neiesniedz pierādījumus tam, ka produkti ir atkārtoti eksportēti vai iznīci-nāti.

11. pants

Licenču un sertifikātu pieteikumu skaita ievērojams pieaugums

1. Ja provizorisksajā piegādes bilances izpildes stāvoklis norāda uz attiecīgā produkta importa licenci, atbrīvojuma sertifikātu vai atbalsta sertifikātu pieteikumu skaita ievērojamu pieaugumu, kas varētu apdraudēt īpašo piegādes režīma viena vai vairāku mērķu sasniegšanu, dalībvalsts pēc apspriešanās ar attiecīgajām iestādēm veic visus nepieciešamos pasākumus, lai, ņemot vērā pieejamos krājumus un prioritāro nozaru vajadzības, nodroši-nātu attiecīgo attālāko reģionu apgādi ar būtiskas nozīmes produktiem.

2. Ja pēc apspriešanās ar attiecīgajām iestādēm dalībvalstis nolēm j ierobežot licenci un sertifikātu izdošanu, kompetentās iestādes piemēro vienotu procentuālu samazinājumu visiem vēl neizskatītajiem pieteikumiem.

12. pants

Maksimālā daudzuma noteikšana katram licences vai sertifikāta pieteikumam

Ciktāl noteikti vajadzīgs, lai novērstu traucējumus attiecīgā attā-lākā reģiona tirgū vai nepieļautu tādu spekulatīvu darbību veik-šanu, kas varētu ievērojami kavēt īpašo piegādes režīma netrau-cētu darbību, kompetentās iestādes drīkst noteikt maksimālo daudzumu katram licences vai sertifikāta pieteikumam.

Kompetentās iestādes tūlīt informē Komisiju par gadījumiem, kad piemēro šo pantu.

Šajā pantā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

5. IEDAĻA

Eksports un nosūtīšana

13. pants

Eksporta un nosūtīšanas nosacījumi

1. Panta 2. līdz 6. punktā izklāstītie noteikumi attiecas uz to produktu eksportu vai nosūtīšanu, kas ir nepārstrādāti un kam piemērots īpašais piegādes režīms, vai kas ir iepakoti vai pārstrādāti un satur produktus, kuriem piemērots īpašais piegādes režīms.

2. Par eksportētajiem produktiem eksporta deklarācijas 44. ailē ieraksta vienu no I pielikuma H daļā minētajām norādēm.

3. To produktu daudzumus, par kuriem saņemts atbrīvojums no ievadmuītas un kurus eksportē, atkārtoti iekļauj provizorisī kajā piegādes bilancē.

Par šiem produktiem nav tiesību pretendēt uz eksporta kompensāciju.

4. To produktu daudzumus, par kuriem saņemts atbrīvojums no ievadmuītas nodokļa un kurus nosūta, atkārtoti iekļauj provizorisī kajā piegādes bilancē, un nosūtītājs ne vēlāk kā līdz nosūtīšanas brīdīm samaksā importēšanas dienā piemērojamā *erga omnes* ievadmuītas nodokļa summu.

Šādus produktus nenosūta, kamēr nav veikts pirmajā daļā minētais maksājums.

Ja nav iespējams noteikt importēšanas dienu, produktus uzskata par importētiem dienā, kad bijis spēkā visaugstākais *erga omnes* ievadmuītas nodoklis, kas bija piemērojams sešu mēnešu periodā pirms nosūtīšanas dienas.

5. To produktu daudzumus, par kuriem saņemts atbalsts un kurus eksportē vai nosūta, atkārtoti iekļauj provizorisī kajā piegādes bilancē, un piešķirto atbalstu eksportētājs vai nosūtītājs atmaksā ne vēlāk kā līdz eksportēšanas vai nosūtīšanas brīdīm.

Minētos produktus neeksportē vai nenosūta, kamēr nav veikta pirmajā daļā minētā atmaksa.

Ja nav iespējams noteikt piešķirtā atbalsta summu, uzskata, ka par produktiem saņemta vislielākā atbalsta likme, ko Savienība noteikusi par šiem produktiem pēdējo sešu mēnešu laikā pirms eksporta vai nosūtīšanas pieteikuma iesniegšanas.

Par šiem produktiem var saņemt eksporta kompensāciju, ja ir izpildīti šāda atbalsta piešķiršanas nosacījumi.

6. Kompetentās iestādes atļauj eksportēt vai nosūtīt to pārstrādāto produktu daudzumus, kuri nav minēti šā panta 3., 4. un 5. punktā un 15. pantā, tikai tad, ja eksportētājs ir apliecinājis, ka par attiecīgajiem produktiem tas nav saņēmis īpašā piegādes režīma priekšrocības.

Competentās iestādes atļauj reeksportēt vai atkārtoti nosūtīt tos nepārstrādātos vai iepakotos produktus, kuri nav minēti šā panta 3., 4. un 5. punktā, tikai tad, ja eksportētājs ir apliecinājis, ka par attiecīgajiem produktiem tas nav saņēmis īpašā piegādes režīma priekšrocības.

Competentās iestādes atbilstīgi pārbauda šā punkta pirmajā un otrajā daļā minēto apliecinājumu pareizību un, ja nepieciešams, atgūst priekšrocības.

14. pants

Eksporta licence un nozīmīgs eksporta pieaugums

1. Eksporta licence nav jāuzrāda par šādu produktu eksportu:

(a) regulas 13. panta 3. punktā minētie produkti;

(b) regulas 13. panta 5. punktā minētie produkti, kas neatbilst nosacījumiem par eksporta kompensācijas saņemšanu.

2. Ja regulāras piegādes attālākajiem reģioniem apdraud 13. panta 1. punktā minēto produktu nozīmīgs eksporta pieaugums, kompetentās iestādes var noteikt kvantitatīvus ierobežojumus, lai nodrošinātu attiecīgo nozaru prioritāro vajadzību izpildi. Minētie kvantitatīvie ierobežojumi nedrīkst būt diskriminējoši.

15. pants

Tradicionālais eksports, eksports reģionālās tirdzniecības kontekstā un pārstrādāto produktu tradicionāli sūtījumi

1. Pārstrādātāji, kuri saskaņā ar 7. panta 3. punktu ir paziņojuši par savu nodomu tradicionālo tirdzniecības plūsmu vai reģionālās tirdzniecības ietvaros eksportēt vai tradicionālo tirdzniecības plūsmu ietvaros nosūtīt, kā minēts Regulas (EK) Nr. 228/2013 14. panta 2. punktā, pārstrādātus produktus, kas satur izejvielas, kurām piemērots īpašais piegādes režīms, drīkst to darīt, ievērojot šīs regulas II līdz V pielikumā izklāstītos ikgādējo daudzumu ierobežojumus. Competentās iestādes izsniedz vajadzīgās atļaujas tā, lai nodrošinātu, ka attiecīgie darījumi nepārsniedz minētos ikgādējos daudzumus.

Regulas (EEK) Nr. 228/2013 14. panta 3. punktā minēto trešo valstu saraksts ir iekļauts šīs regulas VI pielikumā.

Eksportējot reģionālās tirdzniecības ietvaros, eksportētājam Regulas (EK) Nr. 612/2009 46. pantā noteiktajos termiņos kompetentajām iestādēm jāuzrāda minētās regulas 17. pantā uzskaitītie dokumenti. Ja attiecīgie dokumenti netiek iesniegti minētajos termiņos, kompetentās iestādes atgūst priekšrocības, kas tika piešķirtas saskaņā ar īpašo piegādes režīmu.

2. Eksportējot šajā pantā minētos produktus, eksporta licence nav jāuzrāda.

3. Par šajā pantā minētajiem eksportētajiem produktiem eksporta deklarācijas 44. ailē ieraksta vienu no I pielikuma I daļā minētajām norādēm.

6. IEDAĻA

Pārvaldība, kontrole un uzraudzība

16. pants

Pārbaudes

1. Administratīvās pārbaudes, ko veic, kad tiek importēti, ievesti, eksportēti un nosūtīti lauksaimniecības produkti, tiek veiktas pilnībā un ietver kontrolpārbaudes attiecībā uz 8. panta 1. punktā minētajiem dokumentiem.

2. Fiziskās pārbaudes, ko attiecīgajā attālākajā reģionā veic, kad tiek importēti, ievesti, eksportēti un nosūtīti lauksaimniecības produkti, veic par reprezentatīvu izlasi, ar kuru aptver vismaz 5 % no licencēm un sertifikātiem, kas uzrādīti saskaņā ar 9. pantu.

Minētajām fiziskajām pārbaudēm *mutatis mutandis* piemēro Komisijas Regulu (EK) Nr. 1276/2008 ⁽¹⁾.

Ja ir īpaši apstākļi, Komisija var prasīt fiziskās pārbaudes veikt attiecībā uz citādu reprezentatīvās izlases procentu.

17. pants

Valsts izdotie pārvaldības un uzraudzības noteikumi

Kompetentās iestādes pieņem vajadzīgos papildu noteikumus īpašā piegādes režīma pārvaldībai un uzraudzībai reāllaikā.

Pēc Komisijas pieprasījuma tās paziņo Komisijai par pasākumiem, ko tās īsteno saskaņā ar pirmo daļu.

⁽¹⁾ Komisijas 2008. gada 17. decembra Regula (EK) Nr. 1276/2008 par pārraudzību, eksporta laikā fiziski pārbaudot tos lauksaimniecības produktus, par kuriem pienākas kompensācijas vai citas summas (OV L 339, 18.12.2008., 53. lpp.).

II NODAĻA

PASĀKUMI VIETĒJĀS LAUKSAIMNIECISKĀS RAŽOŠANAS ATBALSTAM

1. IEDAĻA

Atbalsta pieteikumi

18. pants

Pieteikumu iesniegšana

Atbalsta pieteikumus par kalendāro gadu iesniedz birojam, ko izraudzījušās dalībvalsts kompetentās iestādes, saskaņā ar šo iestāžu izstrādātajām veidlapām un šo iestāžu noteiktajā termiņā. Termiņu nosaka tādā veidā, lai varētu veikt vajadzīgās pārbaudes uz vietas, un tas nedrīkst pārsniegt nākamā kalendārā gada 28. februāri.

19. pants

Acīmredzamu kļūdu labošana

Ja kompetentā iestāde konstatē acīmredzamu kļūdu, atbalsta pieteikumu var labot jebkurā laikā pēc tā iesniegšanas.

20. pants

Novēlota pieteikumu iesniegšana

Izņemot nepārvaramas varas vai ārkārtas apstākļu gadījumus, iesniedzot atbalsta pieteikumu pēc 18. pantā minētā termiņa beigām, summas, ko atbalsta pieteikuma iesniedzējs būtu bijis tiesīgs saņemt, ja pieteikums būtu iesniegts noteiktajā termiņā, samazina par 1 % par katru nokavēto darbdienu. Ja kavējums pārsniedz 25 dienas, pieteikumu uzskata par nepieņemamu.

21. pants

Atbalsta pieteikumu atsaukšana

1. Atbalsta pieteikumu jebkurā brīdī var pilnīgi vai daļēji atsaukt.

Tomēr, ja kompetentā iestāde jau ir informējusi atbalsta pieteikuma iesniedzēju par pārkāpumiem atbalsta pieteikumā vai ir paziņojusi atbalsta pieteikuma iesniedzējam par nodomu veikt pārbaudi uz vietas un, ja šajā pārbaudē atklājas pārkāpumi, tad nav atļauts atsaukt tās atbalsta pieteikuma daļas, kurās ir konstatēti pārkāpumi.

2. Atsaucot pieteikumu saskaņā ar 1. punktu, prasītājs atgriežas situācijā, kādā tas bija pirms attiecīgā atbalsta pieteikuma vai tā daļas iesniegšanas.

2. IEDAĻA

Pārbaudes

22. pants

Vispārīgie principi

Pārbaudes ir administratīvās pārbaudes un pārbaudes uz vietas.

Administratīvās pārbaudes ir sistemātiskas un ietver kontrolpārbaudes, *inter alia* ar datiem no integrētās administrācijas un kontroles sistēmas, kas paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1306/2013⁽¹⁾ V sadaļas II nodaļā, VI sadaļas II nodaļā, 47., 61. pantā un 102. panta 3. punktā.

Pamatojoties uz riska analīzi saskaņā ar šīs regulas 24. panta 1. punktu, kompetentās iestādes veic pārbaudes uz vietas, izskatot vismaz 5 % atbalsta pieteikumu. Pārbaudāmajai atbalsta pieteikumu izlasei jāaptver arī vismaz 5 % no kopējā apjoma, par kuru saņem atbalstu.

Visos attiecīgajos gadījumos dalībvalstis izmanto integrēto administrācijas un kontroles sistēmu.

23. pants

Pārbaudes uz vietas

1. Pārbaudes uz vietas iepriekš neizziņo. Stingri ierobežotu iepriekšēju brīdinājumu tomēr var sniegt ar noteikumu, ka netiek apdraudēts pārbaudes mērķis. Iepriekšēju brīdinājumu, izņemot attiecīgi pamatotus gadījumus, sniedz ne agrāk kā 48 stundas iepriekš.

2. Attiecīgā gadījumā šajā iedaļā paredzētās pārbaudes uz vietas veic saistībā ar citām pārbaudēm, kas paredzētas Savienības tiesību aktos.

3. Attiecīgo atbalsta pieteikumu vai pieteikumus noraida, ja atbalsta pieteikuma iesniedzēji vai viņu pārstāvji traucē veikt pārbaudes uz vietas.

24. pants

Uz vietas pārbaudāmo atbalsta pieteikuma iesniedzēju atlase

1. Atbalsta pieteikuma iesniedzējus, attiecībā uz kuriem veic pārbaudi uz vietas, izvēlas kompetentā iestāde, pamatojoties uz riska analīzi un iesniegto atbalsta pieteikumu reprezentativitāti. Veicot riska analīzi, ņem vērā:

- (a) atbalsta apjomu;
- (b) lauksaimniecības zemes gabalu skaitu, platību un dzīvnieku skaitu, uz kuru attiecas pieteikums, vai saražotās, pārvadātās, pārstrādātās vai pārdotās produkcijas daudzumu;
- (c) izmaiņas, salīdzinot ar iepriekšējo gadu,
- (d) iepriekšējo gadu pārbažu rezultātus;
- (e) citus faktorus, ko nosaka dalībvalstis.

Lai nodrošinātu reprezentativitāti, dalībvalstis pēc nejaušības principa atlasa 20 % līdz 25 % no minimālā to atbalsta pieteikuma iesniedzēju skaita, attiecībā uz kuriem jāveic pārbaudes uz vietas.

2. Kompetentā iestāde reģistrē iemeslus, kas pamato katra atbalsta pieteikuma iesniedzēja atlasi pārbaudei uz vietas. Pirms pārbaudes uz vietas sākuma par šiem iemesliem informē inspektoru, kas veic pārbaudi.

25. pants

Pārbaudes ziņojums

1. Par katru pārbaudi uz vietas sagatavo pārbaudes ziņojumu, kurā sīki izklāstītas veiktās pārbaudes. Ziņojumos jo īpaši norāda:

- (a) atbalsta shēmu un pārbaudītos pieteikumus;
- (b) klātesošās personas;
- (c) pārbaudītos lauksaimniecības zemes gabalus, izmērītos lauksaimniecības zemes gabalus, mērījumu rezultātus par katru izmērīto zemes gabalu un izmantotās mērīšanas metodes;
- (d) konstatēto dzīvnieku skaitu un veidus un, attiecīgā gadījumā, krotāliju numurus, ierakstus reģistrā un elektroniskajā datu bāzē par liellopiem un visus pārbaudītos apstiprinošos dokumentus, pārbažu rezultātus un, attiecīgā gadījumā, īpašus novērojumus attiecībā uz individuāliem dzīvniekiem vai viņu identifikāciju kodu;
- (e) pārbaudītās saražotās, pārvadātās, pārstrādātās vai pārdotās produkcijas daudzumu;
- (f) vai atbalsta pieteikuma iesniedzējs bija iepriekš brīdināts par apmeklējumu un, ja bija, tad – cik lielā mērā;
- (g) turpmāki kontroles pasākumi, ja tādi veikti.

2. Atbalsta pieteikuma iesniedzējiem vai viņu pārstāvjiem dod iespēju parakstīt ziņojumu, lai apliecinātu savu klātbūtni pārbaudē, un pievienot novērojumus. Ja tiek konstatēti pārkāpumi, atbalsta pieteikuma iesniedzējs saņem pārbaudes ziņojuma kopiju.

Ja pārbaude uz vietas tiek veikta no attāluma, dalībvalstis var nolemt nedot atbalsta pieteikuma iesniedzējiem vai viņu pārstāvjiem iespēju parakstīt pārbaudes ziņojumu, ja minētajā pārbaudē no attāluma nav konstatēti pārkāpumi.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regula (EK) Nr. 1306/2013 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, pārvaldību un uzraudzību un Padomes Regulu (EEK) Nr. 352/78, (EK) Nr. 165/94, (EK) Nr. 2799/98, (EK) Nr. 814/2000, (EK) Nr. 1290/2005 un (EK) Nr. 485/2008 atcelšanu (OV L 347, 20.12.2013., 549. lpp.).

3. IEDAĻA

Maksājumu samazinājumi un izslēgšana, nepamatoti maksājumi

26. pants

Maksājumu samazinājumi un izslēgšana

Ja atklājas, ka saistībā ar atbalsta pieteikumiem sniegtā informācija nesakrīt ar to, kas konstatēts 2. iedaļā paredzēto pārbaūžu rezultātā, attiecīgā dalībvalsts atbalsta maksājumiem piemēro samazinājumus un izslēgšanu. Šādām sankcijām ir jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām.

27. pants

Izņēmumi, piemērojot samazināšanu un izslēgšanu

1. Regulas 26. pantā paredzēto samazināšanu un izslēgšanu nepiemēro tad, ja atbalsta pieteikuma iesniedzēji iesnieguši pareizu faktisko informāciju vai ja viņi var citādi pierādīt, ka nav vainojami.

2. Samazināšanu un izslēgšanu nepiemēro attiecībā uz tām atbalsta pieteikuma daļām, par kurām atbalsta pieteikuma iesniedzējs rakstiski norādījis kompetentajai iestādei, ka tās nav pareizas vai kļūvušas nepareizas pēc pieteikuma iesniegšanas, ar nosacījumu, ka atbalsta pieteikuma iesniedzējs nav brīdināts par to, ka kompetentā iestāde plānousi veikt pārbaudi uz vietas, un ka kompetentā iestāde nav informējusi atbalsta pieteikuma iesniedzēju par viņa pieteikumā atklātajiem pārkāpumiem.

Pamatojoties uz atbalsta pieteikuma iesniedzēja sniegto informāciju, kas minēta pirmajā daļā, atbalsta pieteikumu koriģē, lai atspoguļotu faktisko stāvokli.

28. pants

Nepamatotā maksājuma atgūšana un sankcijas

1. Ja maksājums bijis nepamatots, *mutatis mutandis* piemēro Komisijas Regulas (EK) Nr. 1122/2009 ⁽¹⁾ 80. pantu.

2. Ja nepamatots maksājums saņemts nepatiesu ziņu, viltotu dokumentu vai atbalsta pieteikuma iesniedzēja rupjas nolaidības dēļ, piemēro soda naudu, kuras summa vienāda ar nepamatotā maksājuma summu, pieskaitot procentus, ko aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1122/2009 80. panta 2. punktu.

29. pants

Nepārvarama vara un ārkārtas apstākļi

Nepārvaramas varas vai ārkārtas apstākļu gadījumos Regulas (ES) Nr. 1306/2013 2. panta 2. punkta nozīmē *mutatis mutandis* piemēro Regulas (EK) Nr. 1122/2009 75. pantu.

⁽¹⁾ Komisijas 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1122/2009, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 73/2009 attiecībā uz savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu saskaņā ar minētajā regulā paredzētajām tiešām atbalsta shēmām lauksaimniekiem, kā arī, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 1234/2007 attiecībā uz savstarpēju atbilstību saskaņā ar viņa nozarē paredzēto atbalsta shēmu (OV L 316, 2.12.2009., 65. lpp.).

III NODAĻA

PAPILDU PASĀKUMI

1. IEDAĻA

Logotips

30. pants

Logotipa izmantošanas nosacījumu pārbaude

Kompetentās iestādes regulāri pārbauda, vai apstiprinātie uzņēmēji ievēro Deleģētās regulas (ES) Nr. 179/2014 5. pantā minētos logotipa izmantošanas nosacījumus un minētās deleģētās regulas 6. panta 4. punktā paredzētās saistības.

Kompetentās iestādes var uzticēt veikt šīs pārbaudes šādā nolūkā pilnvarotām struktūrām, kam ir vajadzīgās tehniskās zināšanas un kas atbilst objektivitātes prasībām. Tādā gadījumā šīs struktūras kompetentajām iestādēm sniedz regulārus ziņojumus par pārbaūžu gaitu.

31. pants

Logotipa neatbilstoša izmantošana un reklāma

Dalībvalstis piemēro attiecīgus valsts tiesību aktus, lai novērstu un, ja vajadzīgs, sodītu par logotipa neatbilstošu izmantošanu, vai pieņem šim nolūkam nepieciešamos pasākumus. Pēc Komisijas pieprasījuma tās paziņo Komisijai par piemērojamajiem pasākumiem.

Dalībvalstis nodrošina pienācīgu logotipa un to produktu reklāmu, kuriem šo logotipu var izmantot.

32. pants

Valsts pasākumi

1. Kompetentās iestādes pieņem nepieciešamos papildu administratīvos pasākumus logotipa izmantošanas pārvaldībai. Šādi pasākumi jo īpaši var ietvert nodevas iekasēšanu no apstiprinātiem uzņēmējiem par logotipa iespiešanu, kā arī administratīvo izdevumu un pārbaūžu izmaksu segšanai.

2. Pēc Komisijas pieprasījuma kompetentās iestādes paziņo Komisijai, kuri dienesti vai, attiecīgā gadījumā, struktūras atbild par Deleģētās regulas (ES) Nr. 179/2014 6. panta 3. punktā paredzētā apstiprinājuma piešķiršanu un par to pārbaūžu īstenošanu, ko veic saskaņā ar šo iedaļu, kā arī šā panta 1. punktā minētajiem papildpasākumiem.

3. Kompetentās iestādes paziņo Komisijai par katru gadījumu, kad tās apstiprina tiesības izmantot logotipu, norādot ražotāja nosaukumu un galvenā biroja adresi, produktus un laikposmu, uz kādu šīs tiesības piešķirtas.

Šajā pantā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

2. IEDAĻA

Dzīvnieku valsts produkti

33. pants

Lopkopība

1. Tādu trešo valstu izcelsmes vīriešu kārtas jaunlopu importam, kuri atbilst KN kodiem 0102 29 05, 0102 29 29 vai 0102 29 49 un paredzēti nobarošanai Francijas aizjūras departamentos vai Madeirā, nepiemēro muitas nodokļus tikmēr, kamēr vietējās izcelsmes vīriešu kārtas liellopu skaits sasniedz pietiekamu līmeni, lai nodrošinātu vietējo liellopu un teļa gaļas ražošanas saglabāšanu un attīstību.

2. Lai varētu izmantot 1. punktā paredzēto atbrīvojumu, importētājs vai pieteikuma iesniedzējs apliecina, ka ir izpildījis Deleģētās regulas (ES) Nr. 179/2014 8. panta nosacījumus, iesniedzot:

- a) rakstisku paziņojumu, kas sastādīts brīdī, kad dzīvnieki tiek nogādāti Francijas aizjūras departamentā vai Madeirā, par to, ka liellopi ir paredzēti nobarošanai uz vietas vismaz 120 dienas no faktiskās dzīvnieku piegādes dienas un ka pēc tam tie arī būs paredzēti patēriņam uz vietas;
- b) rakstisku apņemšanos, kas sastādīta dzīvnieku piegādes brīdī, viena mēneša laikā kopš dzīvnieku piegādes informēt kompetentās iestādes par saimniecību vai saimniecībām, kurās dzīvniekus paredzēts nobarot.

3. IEDAĻA

Tabakas importēšana Kanāriju salās

34. pants

Tabakas atbrīvošana no muitas nodokļiem

1. Ikgadējais periods, ko izmanto, lai aprēķinātu gada maksimālo tabakas daudzumu, ko atbrīvo no ievad muitas nodokļa, ja tā tiek tieši importēta Kanāriju salās, kā minēts Regulas (EK) Nr. 228/2013 29. panta 1. punkta trešajā daļā, sākas katra gada 1. janvārī un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

2. Regulas (ES) Nr. 228/2013 29. panta 1. punktā minētās jēltabakas un daļēji apstrādātas tabakas daudzumus pārrēķina neapstrādātas tabakas ar izgrieztu vidējo dzislu daudzumos, pamatojoties uz šīs regulas VII pielikumā attiecīgajiem produktiem norādītajiem ekvivalences koeficientiem.

35. pants

Atbrīvojuma nosacījumi

1. Importējot VII pielikumā uzskaitītos produktus, jāuzrāda atbrīvojuma sertifikāts. Sertifikāta pieteikuma un sertifikāta veidlapas 20. ailē ieraksta vienu no I pielikuma J daļā minētajām norādēm.

Ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi, *mutatis mutandis* piemēro šīs regulas 3., 7. līdz 10., 12. un 16. pantu, Deleģētās regulas (ES) Nr. 179/2014 1. pantu un Regulas (ES) Nr. 228/2013 12. panta 2. punktu un 18. pantu.

2. Kompetentās iestādes nodrošina, lai šīs regulas VII pielikumā uzskaitītie produkti tiktu izmantoti saskaņā ar šai jomā pieņemtajiem Savienības noteikumiem un jo īpaši ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantu.

IV NODAĻA

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

36. pants

Atbalsta izmaksāšana

Pēc atbalsta pieteikuma un apstiprinošo dokumentu pārbaudes un to summu aprēķināšanas, kas piešķiramas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 II nodaļā minētajām POSEI programmām, kompetentās iestādes atbalstu par kalendāro gadu izmaksā šādi:

- (a) īpašā piegādes režīma gadījumā, par dzīvu dzīvnieku importa un piegādes pasākumiem un par Deleģētās regulas (ES) Nr. 179/2014 9. pantā minētajiem pasākumiem – visa gada laikā;
- (b) tiešo maksājumu gadījumā – saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1306/2013 75. pantu;
- (c) pārējos maksājumus – laikposmā no kārtējā gada 16. oktobra līdz nākamā gada 30. jūnijam.

37. pants

Darbības rādītāji

Ik gadu dalībvalstis paziņo Komisijai vismaz datus, kas saistīti ar VIII pielikumā katram to attālākajam reģionam noteiktajiem darbības rādītājiem.

Šos datus paziņo Regulas (ES) Nr. 228/2013 32. panta 2. punktā minētā ikgadējā īstenošanas pārskata ietvaros.

38. pants

Paziņojumi

1. Attiecībā uz īpašo piegādes režīmu kompetentās iestādes vēlākais nākamā mēneša pēdējā dienā pēc katra ceturkšņa beigām Komisijai paziņo šādus datus, kas pieejami attiecīgajā dienā un attiecas uz darbībām, kuras veiktas iepriekšējos mēnešos attiecībā uz atsaucis kalendārā gada piegādes bilanci, sadalot tos pēc produktiem un KN kodiem un, attiecīgā gadījumā, pēc individuālā galamērķa:

- (a) daudzumus, kas sadalīti pēc tā, vai tie importēti no trešām valstīm vai nosūtīti no Savienības;
- (b) atbalsta apjomu un radušos izdevumus, sadalot tos pēc produktiem un, attiecīgā gadījumā, pēc galamērķa;

- (c) daudzumus, par kādiem licences un sertifikāti nav izmantoti, sadalot pēc licenču vai sertifikātu kategorijām;
- (d) visus daudzumus, kas reeksportēti vai atkārtoti nosūtīti saskaņā ar 13. pantu, un katra atgūtā atbalsta summu un to kopsummu;
- (e) visus daudzumus, kas reeksportēti vai atkārtoti nosūtīti pēc to pārstrādes saskaņā ar 15. pantu;
- (f) vienas produktu kategorijas kopējā daudzuma ietvaros veiktos pārcēlumus un provizorisko piegāžu bilanci grozījumus attiecīgajā laikposmā;
- (g) pieejamo atlikumu un izmantošanas procentu.

Pirmajā daļā minētos datus sniedz, pamatojoties uz izmantotajām licencēm un sertifikātiem. Galīgos datus attiecībā uz katra kalendārā gada piegādes bilanci paziņo Komisijai vēlākais līdz sekojošajam 31. maijam.

2. Attiecībā uz vietējās ražošanas atbalstu dalībvalstis paziņo Komisijai:

- (a) vēlākais katra gada 30. aprīlī – par iepriekšējo kalendāro gadu saņemtos atbalsta pieteikumus un to attiecīgos apjomus;
- (b) vēlākais katra gada 31. jūlijā – par iepriekšējo kalendāro gadu noteikti atbalsttiesīgos atbalsta pieteikumus un to attiecīgos apjomus.

3. Šajā pantā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

4. Regulas (EK) Nr. 228/2013 23. panta 3. punktā un 32. panta 1. punktā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

39. pants

Pārskats

1. Regulas (ES) Nr. 228/2013 32. panta 2. punktā minētajā pārskatā cita starpā iekļauj:

- (a) iespējamās nozīmīgās sociāli ekonomiskās un lauksaimnieciskās vides izmaiņas;
- (b) par katra pasākuma īstenošanu pieejamo fizisko un finanšu datu apkopojumu, kam pievieno šo datu analīzes rezultātus un, attiecīgā gadījumā, ziņas par to darbības nozari, kurā veic šo pasākumu, kā arī šīs nozares analīzes datus;
- (c) to, kas pārskata iesniegšanas dienā jau panākts šo pasākumu un prioritāšu īstenošanā salīdzinājumā ar nosprastajiem darbības un īpašajiem mērķiem, sniedzot skaitliski izteiktus rādītājus;
- (d) pasākumu pārvaldē un īstenošanā sastapto svarīgāko problēmu apkopojumu;

(e) pasākumu rezultātu izvērtējumu kopumā, ņemot vērā to savstarpējo saistību;

(f) par īpašo piegādes režīmu:

i) datus un analīzi par cenu tendencēm un to, kā piešķirtās priekšrocības nodotas tālāk, kā arī to, kādi pasākumi un kādas pārbaudes veiktas, lai nodrošinātu šo priekšrocību tālāku nodošanu saskaņā ar šīs regulas 6. pantu,

ii) ņemot vērā pārējos pieejamos atbalsta veidus, atbalsta samērīguma analīzi salīdzinājumā ar papildu izmaksām produktu nogādei attālākajos reģionos un ar praktizētajām cenām to eksportam uz trešām valstīm, kā arī – ja produkti paredzēti pārstrādei vai ja tās ir lauksaimniecībā izmantojamie resursi – papildu izmaksas, ko rada šo teritoriju atrašanās uz salām un lielais attālums līdz tām;

(g) norādi par to, kāda ir katrai programmā ietvertajai darbībai izvirzīto mērķu īstenošanas pakāpe, kas noteikta ar objektīvi nosakāmu rādītāju palīdzību;

(h) datus par attiecīgā reģiona gada piegāžu bilanci, cita starpā patēriņa, ganāmpulka izmaiņu, ražošanas un tirdzniecības izteiksmē;

(i) datus par faktiski piešķirtajām summām par programmas darbību īstenošanu, pamatojoties uz tādiem dalībvalstu noteiktiem kritērijiem kā to ražotāju skaits, kas saņēmuši atbalstu, dzīvnieku skaits, uz ko attiecas maksājumi, platības, par kādām saņemts atbalsts, vai attiecīgo lauku saimniecību skaits;

(j) informāciju par katras programmā ietvertās darbības finanšu īstenošanu;

(k) statistikas datus par kompetento iestāžu veiktajām pārbaudēm un piemērotajām sankcijām;

(l) dalībvalsts sniegtās piezīmes par programmas īstenošanu;

(m) ikgadējie dati par šīs regulas 37. pantā minētajiem darbības rādītājiem.

2. Šā panta 1. punktā minēto pārskatu Komisijai sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

40. pants

Grozījumi programmās

1. Katrā POSEI programmā paredzētos grozījumus iesniedz apstiprināšanai Komisijai un pienācīgi pamato, jo īpaši ar šādu informāciju:

a) iemesli grūtībām programmas izpildē, kas pamato programmas grozījumu;

b) paredzamā grozījuma ietekme;

c) ietekme uz finansējumu un saistību pārbaudi.

Izņemot nepārvaramas varas gadījumus vai ārkārtas apstākļus, dalībvalstis programmu grozījuma priekšlikumus katrai atsevišķai programmai iesniedz tikai vienu reizi kalendārā gada laikā. Komisijai šie ierosinātie grozījumi jāsaņem vēlākais katra gada 30. septembrī.

Ja Komisijai nav iebildumu pret ierosinātajiem grozījumiem, tos piemēro no nākamā gada 1. janvāra pēc gada, kurā grozījumi paziņoti.

Šos grozījumus var piemērot agrāk, ja Komisija līdz trešajā daļā minētajam datumam dalībvalstij rakstiski apstiprina, ka paziņotie grozījumi atbilst Savienības tiesību aktiem.

Ja paziņotie grozījumi neatbilst Savienības tiesību aktiem, Komisija informē dalībvalsti pirms trešajā daļā minētā datuma par to, ka paziņotais grozījums nav piemērojams, līdz Komisija nesaņem grozījumu, kas var tikt atzīts par atbilstīgu.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, Komisija atsevišķi izvērtē šādus dalībvalstu priekšlikumus un vēlākais četru mēnešu laikā kopš to iesniegšanas pieņem lēmumu par apstiprināšanu saskaņā ar procedūru, kas minēta Regulas (ES) Nr. 228/2013 34. panta 2. punktā:

(a) jauna attālākā reģiona pievienošanās;

(b) vispārīgās programmas papildināšana ar jaunām produktu grupām, kam var piemērot īpašo piegādes režīmu, vai attiecīgi jaunu pasākumu ieviešana vietējās lauksaimnieciskās ražošanas atbalstam, un

(c) jau apstiprinātās atbalsta vienības palielināšana katram pašreizējam pasākumam vai atbalsta shēmai vairāk nekā par 50 % no summas, kas piemērojama laikā, kad iesniegts grozījuma priekšlikums.

Neskarot 1. punktā minēto procedūru, dalībvalstis šajā punktā paredzētos grozījumu priekšlikumus par katru atsevišķu programmu var iesniegt vienu reizi kalendārā gada laikā. Komisijai šajā punktā minētie grozījumu priekšlikumi jāsaņem ne vēlāk kā iepriekšējā gada 31. jūlijā pirms to piemērošanas gada.

Šādi apstiprinātus grozījumus piemēro no nākamā gada 1. janvāra, kas seko gadam, kurā tika iesniegts grozījuma priekšlikums, vai arī no datuma, kas skaidri norādīts apstiprināšanas lēmumā.

3. Dalībvalstis var izdarīt turpmāk minētos grozījumus, nepiemērojot 1. punktā noteikto procedūru, ja vien šie grozījumi ir paziņoti Komisijai:

(a) provizoriskajās piegādes bilanciēs – līdz 20 % mainīt atsevišķa atbalsta apmēru vai to produktu daudzumu, kuri iekļauti piegādes bilanciē, un līdz ar to katrai produktu linijai piešķirtā atbalsta kopējo apmēru;

(b) visiem pasākumiem – līdz 20 % pielāgot finanšu piešķirumu katram atsevišķam pasākumam, neskarot finansiālos ierobežojumus, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 228/2013 30. pantā, ar nosacījumu, ka šādas izmaiņas tiek paziņotas ne vēlāk kā tā gada 30. aprīlī, kas seko kalendārajam gadam, uz kuru attiecas grozītais finanšu piešķirums, un

(c) izmaiņas, kuras izriet no grozījumiem, kas izdarīti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ uzskaitītajos kodos un aprakstos, kurus izmanto, lai identificētu produktus, uz kuriem attiecas atbalsts; šie grozījumi nedrīkst ietvert izmaiņas pašos produktos.

4. Panta 3. punktā minētos grozījumus nepiemēro pirms dienas, kurā Komisija tos saņem. Grozījumi ir pienācīgi jāpasakaidro un jāpamato, turklāt tos var ieviest tikai vienreiz gadā, izņemot šādus gadījumus:

(a) nepārvaramas varas gadījumi vai ārkārtas apstākļi;

(b) grozījums tādu produktu daudzumos, kuri iekļauti piegādes režīmā;

(c) izmaiņas, kas izriet no Regulā (EEK) Nr. 2658/87 noteikto kodu un aprakstu grozījumiem.

5. Šajā pantā piemēro šādas definīcijas:

a) "pasākums" ir atbalsta shēmu un darbību kopums, kas vajadzīgs, lai sasniegtu vienu vai vairākus programmas mērķus, un atbilst vienai produktu linijai, kurai finanšu piešķirums noteikts Regulas (ES) Nr. 228/2013 5. panta a) punktā minētajā finansējuma tabulā;

b) "produktu grupa" ir visi produkti, kam ir kopīgi pirmie divi KN koda cipari kā paredzēts Regulā (EEK) Nr. 2658/87.

6. Šajā pantā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

⁽¹⁾ Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

41. pants

Avansa maksājumu samazināšana

Neskarot budžeta disciplīnas jomā noteiktos vispārīgos noteikumus, gadījumā, ja informācija, ko, piemērojot 38. un 39. pantu, dalībvalstis nosūta Komisijai, ir nepilnīga vai tā nav nosūtīta noteiktajā termiņā, Komisija var uz laiku samazināt avansa pārskaitījumus uz lauksaimniecības izdevumu kontiem, izmantojot vienotu likmi.

42. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 20. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

A daļa

Regulas 2. panta 3. punktā minētās norādes

— *bulgāru valodā* – viena no šīm norādēm:

- „продукти за директна консумация“
- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“
- „животни от рода на едрия рогат добитък, внасяни за утаяване“

— *spāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- «Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde»

— *čehu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“
- „dovezený skot pro výkrm“

— *dāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

- »produkter til direkte konsum«
- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«
- »importeret kvæg til opfedning«

— *vācu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- „zur Mast eingeführte Rinder“

— *īgauņu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „tooted tötötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- „imporditud nuumveised“

— *grieķu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
- «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
- «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- «εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση»

— *angļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- ‘products for direct consumption’
- ‘products for the processing and/or packaging industry’
- ‘products intended for use as agricultural inputs’
- ‘bovine animals imported for fattening’

— *franču valodā* – viena no šīm norādēm:

- «produits destinés à la consommation directe»
- «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
- «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- «animaux bovins pour l'engraissement importés»

— *horvātu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „proizvodi za izravnu potrošnju”
- „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
- „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
- „životinje vrste goveda uvezene za tov”

— *itāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «prodotti destinati al consumo diretto»
- «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
- «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- «bovini destinati all'ingrasso importati»

— *latviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
- “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
- “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”
- “ievesti liellopi nobarošanai”

— *lietuviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
- „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
- „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
- „importuojami galvijai, skirti penėjimui“

— *ungāru valodā* – viena no šīm norādēm:

- „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
- „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
- „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“
- „importált, hízalásra szánt szarvasmarhafélék“

— *maltiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- “prodotti mahsuba għall-konsum dirett”
- “prodotti mahsuba għall-industrija tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”
- “prodotti mahsuba għall-użu agrikolu”
- “bhejjem ta' l-ifrat għat-tismin importati”

— *holandiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „producten voor rechtstreekse consumptie”
- „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
- „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- „ingevoerde mestrunderen”

— *poļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
- „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
- „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- „bydło importowane przeznaczone do opasu”

— *portugāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «produtos destinados ao consumo directo»
- «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
- «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- «bovinos de engorda importados»

- *rumāņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
 - „bovine importate pentru îngrășat”
- *slovāku valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „výrobky určené na priamu spotrebu”
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”
 - „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm”
- *slovēņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”
 - „uvoženo govedo za pitanje”
- *somu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”
 - ”tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”
- *zvidru valodā* – viena no šīm norādēm:
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”
 - ”importerade nötkreatur, avsedda för gödning”

B daļa

Regulas 2. panta 3. punktā un 3. panta 4. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā*: „освобождение от вноса мита” и „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)”
- *spāņu valodā*: «Exención de los derechos de importación» y «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *čehu valodā*: „osvobození od dovozních cel” a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”
- *dāņu valodā*: »fritagelse for importtold« og »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«

- *vācu valodā*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *igauņu valodā*: „imporditolmaksudest vabastatud” ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- *grieku valodā*: «απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς» και «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»
- *angļu valodā*: ‘exemption from import duties’ and ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *franču valodā*: «exonération des droits à l'importation» et «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *horvātu valodā*: „izuzeće od uvoznih carina” i „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)”
- *itāļu valodā*: «esenzione dai dazi all'importazione» e «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *latviešu valodā*: “atbrīvojums no ievadmuitas nodokļa” un “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *lietuviešu valodā*: „atleidimas nuo importo mity” ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *ungāru valodā*: „behozatali vám alóli mentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”
- *maltešu valodā*: “eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u “certifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *holandiešu valodā*: „vrijstelling van invoerrechten” en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *poļu valodā*: „zwolnienie z należności przywozowych” i „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *portugāļu valodā*: «isenção dos direitos de importação» e «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *rumāņu valodā*: „scutire de taxe vamale la import” și „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *slovāku valodā*: „oslobodenie od dovozného cla” a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *slovēņu valodā*: „oprostitev uvoznih dajatev” in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *somu valodā*: “vapautettu tuontitulleista” ja “(syryjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *ziedru valodā*: “tullbefrielse” och “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

C daļa

Regulas 3. panta 3. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā*: „сертификат за освобождаване”
- *spāņu valodā*: «Certificado de exención»
- *čehu valodā*: „osvědčení o osvobození”
- *dāņu valodā*: »fritagelseslicens«
- *vācu valodā*: „Freistellungsbescheinigung”
- *igauņu valodā*: „vabastussertifikaat”
- *grieku valodā*: «πιστοποιητικό απαλλαγής»
- *angļu valodā*: ‘exemption certificate’

- *franču valodā*: «certificat d'exonération»
- *horvātu valodā*: „potvrda o izuzeću”
- *itāļu valodā*: «titolo di esenzione»
- *latviešu valodā*: “atbrīvojuma apliecība”
- *lietuviešu valodā*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas”
- *ungāru valodā*: „mentességi bizonyítvány”
- *maltiešu valodā*: “ċertifikat ta’ eżenzjoni”
- *holandiešu valodā*: „vrijstellingscertificaat”
- *poļu valodā*: „świadcetwo zwolnienia”
- *portugāļu valodā*: «certificado de isenção»
- *rumāņu valodā*: „certificat de scutire”
- *slovāku valodā*: „osvedčenie o oslobodení od cla”
- *slovēņu valodā*: „potrdilo o oprostitvi”
- *somu valodā*: ”vapautustodistus”
- *ziedru valodā*: ”intyg om tullbefrielse”

D daļa

Regulas 3. panta 4. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост”
 - „продукти за директна консумация”
 - „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство”
- *Spāņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
 - «Productos destinados al consumo directo»
 - «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- *Čehu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”
 - „produkty pro přímou spotřebu”
 - „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”
- *dāņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
 - »produkter til direkte konsum«
 - »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpstoffer«

- *vācu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
 - „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
 - „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- *īgauņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „tooted tötlevale ja/või pakenditööstusele“
 - „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
 - „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- *grieķu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- *angļu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - ‘products for the processing and/or packaging industry’
 - ‘products for direct consumption’
 - ‘products intended for use as agricultural inputs’
- *franču valodā* – viena no šīm norādēm:
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- *horvātu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže“
 - „proizvodi za izravnu potrošnju“
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji“
- *itāļu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- *latviešu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

- *lietuviešu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
- *ungāru valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“
- *maltiešu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
- *holandiešu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- *poļu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- *portugāļu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- *rumāņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
- *slovāku valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
- *slovēņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

- *somu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - "jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita"
 - "suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita"
 - "maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita"
- *zvedru valodā* – viena no šīm norādēm:
 - "produkter avsedda för bearbetning eller förpackning"
 - "produkter avsedda för direkt konsumtion"
 - "produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket"

E daļa

Regulas 5. panta 3. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā*: „сертификат за помощ“
- *spāņu valodā*: «Certificado de ayuda»
- *čehu valodā*: „osvědčení o podpoře“
- *dāņu valodā*: »støttelicens«
- *vācu valodā*: „Beihilfebescheinigung“
- *īgauņu valodā*: „toetussertifikaat“
- *grieķu valodā*: «πιστοποιητικό ενίσχυσης»
- *angļu valodā*: 'aid certificate'
- *franču valodā*: «certificat aides»
- *horvātu valodā*: „potvrda o potpori“
- *itāļu valodā*: «titolo di aiuto»
- *latviešu valodā*: “atbalsta sertifikāts”
- *lietuviešu valodā*: „pagalbos sertifikatas“
- *ungāru valodā*: „támogatási bizonyítvány”
- *maltiešu valodā*: “ċertifikat ta' l-ghajnuniet”
- *holandiešu valodā*: „steuncertificaat”
- *poļu valodā*: „świadcstwo pomocy”
- *portugāļu valodā*: «certificado de ajuda»
- *rumāņu valodā*: „certificat pentru ajutoare”
- *slovāku valodā*: „osvedčenie o pomoci“
- *slovēņu valodā*: „potrdilo o pomoči“
- *somu valodā*: ”tukitodistus”
- *zvedru valodā*: ”stödintyg”

F daļa

Regulas 5. panta 4. punktā minētās norādes

— *bulgāru valodā* – viena no šīm norādēm:

- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти за директна консумация“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“*
- „живи животни за уگویане“

— *spāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»*
- «Animales vivos destinados al engorde»

— *čehu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“*
- „živá zvířata pro výkrm“

— *dāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter til direkte konsum«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«*
- »levende dyr til opfedning«

— *vācu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“*
- „zur Mast eingeführte lebende Tiere“

— *īgauņu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“*
- „imporditud nuumveised“

— *grieķu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
- «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
- «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»*
- «ζώντα ζώα προς πάχυνση»

— *angļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- 'products for the processing and/or packaging industry'
- 'products for direct consumption'
- 'products intended for use as agricultural inputs'*
- 'live animals for fattening'

— *franču valodā* – viena no šīm norādēm:

- «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
- «produits destinés à la consommation directe»
- «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»*
- «animaux vivants pour l'engraissement»

— *horvātu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
- „proizvodi za izravnu potrošnju”
- „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”*
- „žive životinje za tov”

— *itāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
- «prodotti destinati al consumo diretto»
- «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»*
- «bovini destinati all'ingrasso importati»

— *latviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
- “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
- “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”*
- “dzīvi dzīvnieki nobarošanai”

— *lietuviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
- „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
- „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“*
- „gyvi penėjimui skirti galvijai“

— *ungāru valodā* – viena no šīm norādēm:

- „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
- „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
- „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”*
- „hízlalásra szánt élőállatok“

— *maltiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- “prodotti maħsuba għall-industrija tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”
- “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
- “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”*
- “bhejjem hajjin għat-tismin”

— *holandiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
- „producten voor rechtstreekse consumptie”
- „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”*
- „levende mestdieren”

— *poļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
- „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
- „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze”*
- „bydło importowane przeznaczone do opasu”

— *portugāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

- «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
- «produtos destinados ao consumo directo»
- «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»*
- «animais vivos para engorda»

- *rumāņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”*
 - „animale vii pentru îngrășat”
- *slovāku valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”*
 - „živé zvieratá určené na výkrm“
- *slovēņu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”*
 - „žive živali za pitanje“
- *somu valodā* – viena no šīm norādēm:
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”*
 - ”lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”
- *zvédru valodā* – viena no šīm norādēm:
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”*
 - ”levande djur avsedda för gödning”

G daļa

Regulas 5. panta 4. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā*: „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)”
- *spāņu valodā*: «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *čehu valodā*: „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”
- *dāņu valodā*: »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«
- *vācu valodā*: „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]”
- *igauņu valodā*: „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- *grieķu valodā*: «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»

- *angļu valodā*: ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *franču valodā*: «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *horvātu valodā*: „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)”
- *itāļu valodā*: «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *latviešu valodā*: “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *lietuviešu valodā*: „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *ungāru valodā*: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”
- *maltiešu valodā*: “certifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *holandiešu valodā*: „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *poļu valodā*: „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *portugāļu valodā*: «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *rumāņu valodā*: „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *slovāku valodā*: „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *slovēņu valodā*: „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *somu valodā*: “(syRJäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *ziedru valodā*: “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

H daļa

Regulas 13. panta 2. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 228/2013”
- *spāņu valodā*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (UE) n° 228/2013»
- *čehu valodā*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 228/2013”
- *dāņu valodā*: „Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 228/2013»
- *vācu valodā*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013”
- *igauņu valodā*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup”
- *grieķu valodā*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *angļu valodā*: ‘goods exported under the first subparagraph of Article 14(1) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *franču valodā*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *horvātu valodā*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *itāļu valodā*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *latviešu valodā*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”

- *lietuviešu valodā*: „pagal Reglamenta (ES) Nr. 228/2013 14. straipsnio 1. daļes pirmā punkta eksportuojama prekė”
- *ungāru valodā*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”
- *malziešu valodā*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *holandiešu valodā*: „op grond van artikel 14, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *poļu valodā*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *portugāļu valodā*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»
- *rumāņu valodā*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *slovāku valodā*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (EU) č. 228/2013”
- *slovēņu valodā*: „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 14(1) Uredbe (EU) št. 228/2013”
- *somu valodā*: ”Asetuksen (EU) N:o 228/2013 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”
- *ziedru valodā*: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.1 första stycket i förordning (EU) nr 228/2013”

I daļa

Regulas 15. panta 3. punktā minētās norādes

- *bulgāru valodā*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 228/2013”
- *spāņu valodā*: «Mercancia exportada en virtud del artículo 14, apartado 2, del Reglamento (UE) nº 228/2013»
- *čehu valodā*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013”
- *dāņu valodā*: »Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EU) nr. 228/2013«
- *vācu valodā*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013”
- *igauņu valodā*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 2 alusel eksporditav kaup”
- *grieķu valodā*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *angļu valodā*: ‘goods exported under Article 14(2) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *franču valodā*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *horvātu valodā*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *itāļu valodā*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *latviešu valodā*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 2. punkta noteikumiem”
- *lietuviešu valodā*: „pagal Reglamenta (ES) Nr. 228/2013 14. straipsnio 2. dalį eksportuojama prekė”
- *ungāru valodā*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék”
- *malziešu valodā*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 2, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *holandiešu valodā*: „op grond van artikel 14, lid 2, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *poļu valodā*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *portugāļu valodā*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»

- *rumāņu valodā*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *slovāku valodā*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013”
- *slovēņu valodā*: „blago, izvoženo v skladu s členom 14(2) Uredbe (EU) št. 228/2013”
- *somu valodā*: ”Asetuksen (EU) No 228/2013 14 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara”
- *zviedru valodā*: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.2 i förordning (EU) nr 228/2013”

Part J

Entries referred to in Article 35(1), first subparagraph:

- *bulgāru valodā*: „продукт, предназначен за производството на тютюневи изделия”
- *spāņu valodā*: «Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco»
- *čehu valodā*: „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků”
- *dāņu valodā*: »produkt til tobaksvareindustrien«
- *vācu valodā*: „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren”
- *igauņu valodā*: „tubakatoode valmistamiseks ettenähtud toode”
- *grieķu valodā*: «προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες»
- *angļu valodā*: ‘product intended for industries manufacturing tobacco products’
- *franču valodā*: «produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac»
- *horvātu valodā*: „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”
- *itāļu valodā*: «prodotto destinato alla manifattura di tabacchi»
- *latviešu valodā*: “produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”
- *lietuviešu valodā*: „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei”
- *ungāru valodā*: „a dohánytermékek előállító iparnak szánt termék”
- *maltiešu valodā*: “prodott maħsub għall-industrija tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”
- *holandiešu valodā*: „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”
- *poļu valodā*: „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”
- *portugāļu valodā*: «produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco»
- *rumāņu valodă*: „produs destinat industriilor care fabrică produse din tutun”
- *slovāku valodā*: „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov”
- *slovēņu valodā*: „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov”
- *somu valodā*: ”tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”
- *zviedru valodā*: ”produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

II PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko gadā var eksportēt vai nosūtīt no Francijas aizjūras departamentiem reģionālās tirdzniecības vai tradicionālo sūtījumu ietvaros

Reinjona

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
1101 00	—	3 580 000
1104 23	—	33 500
1512 19 90	—	*250 000
2309 90	391 500	7 985 000

Martinika

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
0403 10	77 500	3 500
1101 00	33 000	166 500
2309 90	—	102 000

Gvadelupa

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
1101 00	55 500	64 000
2309 90	508 000	408 500

III PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko gadā var eksportēt vai nosūtīt no Azoru salām un Madeiras reģionālās tirdzniecības vai tradicionālo sūtījumu ietvaros

Azoru salas

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
1701 99	2 109 000	
1905 90 45	—	34 000
2203 00	—	*35 000

Madeira

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
1101 00	3 000	—
1102 20	13 000	—
1701 99	28 000	—
1704 10 1704 90	871 500	67 500
1902 19	468 000	94 000
1905	116 500	—
2009	*13 500	—
2202 10 2202 90	*752 500	*42 500
2203 00	*592 000	*591 500
2208	*25 000	*31 000
2301 10 2301 20	386 000	—

IV PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko katru gadu var eksportēt vai nosūtīt no Kanāriju salām tradicionālā eksporta un tradicionālo sūtījumu ietvaros

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
0210 11	78 500	4 000
0210 12	3 500	1 500
0210 19	23 500	17 500
0402 10	26 500	—
0402 21	76 000	18 000
0402 29	153 000	—
0402 91	10 000	—
0402 99	47 000	16 500
0403 10	179 000	21 500
0403 90	1 927 500	28 000
0405	2 500	35 000
0406 10	38 000	2 500
0406 30	67 500	—
0406 40	—	2 000
0406 90	290 500	157 500
0811 90	10 000	—
0812 90	23 500	—
0901 21 0901 22	62 000	30 000
1101 00	46 000	193 500
1102 20	25 000	784 500
1102 90	3 000	17 000
1104 19	—	1 500
1105	10 000	8 500
1108 12	—	74 000
1208 10	—	17 000
1302 13	5 000	—
1507 90	6 000	1 784 000
1517 10	8 500	43 000
1517 90	608 500	53 500

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
1518 00	2 609 000	—
1601 00	81 500	57 000
1602	50 500	128 000
1604 11	6 000	—
1604 12	2 500	9 000
1604 13	30 500	9 000
1604 14	63 000	55 000
1604 15	27 000	8 000
1604 16	6 500	—
1604 19	24 000	22 000
1604 20	65 500	6 500
1604 31	2 000	—
1702 90	156 000	—
1704 10	14 500	4 000
1704 90	432 500	214 000
1803 10	7 500	—
1803 20	30 000	2 000
1806 10	16 000	102 000
1806 20	21 500	7 500
1806 31	9 500	14 500
1806 32	181 000	45 500
1806 90	262 500	95 500
1901 10	12 500	—
1901 20	854 000	19 000
1901 90	2 639 500	1 732 500
1902	8 500	156 000
1904 10	6 500	1 016 500
1904 20	3 500	15 500
1904 90	—	4 500
1905 20	50 000	—
1905 31	614 000	731 000
1905 32	86 500	95 500

[Daudzumi kilogramos (vai litros*)]

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
1905 40	5 500	—
1905 90	160 500	51 500
2002 10	—	5 000
2002 90	29 500	48 000
2005 10	30 500	10 000
2205 20	12 000	4 500
2005 40	7 500	1 500
2005 51	3 000	45 500
2005 59	24 500	8 000
2005 60	453 000	17 500
2005 70	58 500	37 000
2005 80	13 000	10 000
2005 91 2005 99	53 500	64 000
2006 00	2 000	2 500
2007	16 500	37 500
2008	124 000	64 000
2009	389 500	639 500
2101 11 2101 12	4 000	9 500
2101 20	—	2 000
2102 10	9 000	11 000
2103 10	6 500	6 000
2103 20	29 500	10 000
2103 30	2 500	12 500
2103 90	132 500	23 500
2104	23 500	12 500
2105 00	3 945 500	568 000
2106 10	27 000	6 000
2106 90	295 500	73 500
2202 10	* 275 500	* 83 500
2202 90	* 2 900 000	* 399 500
2203 00	* 753 000	* 3 244 000

[Daudzumi kilogramos (vai litros)]*

KN kods	Uz Savienību	Uz trešām valstīm
2204 30	* 4 000	—
2205 10	* 22 500	* 13 000
2205 90	* 7 500	* 3 000
2206 00	* 11 000	* 31 500
2208 40	* 6 983 000	* 8 500
2208 50	* 650 500	* 4 500
2208 70	* 548 500	* 13 000
2208 90	* 24 500	* 4 500
2209 00	* 4 000	* 9 000
2301 20	831 500	193 500
2302 30	3 759 000	—
2306 30	12 500	—
2306 90	109 500	—
2309 10	49 500	2 500
2309 90	72 500	129 500

V PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko gadā var eksportēt no Kanāriju salām reģionālās tirdzniecības ietvaros

[Daudzumi kilogramos (vai litros)]*

KN kods	Uz trešām valstīm
0402 21	4 000
0403 10	100 000
0405 10	1 000
1101 00	200 000
1507 90	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 89	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

VI PIELIKUMS

Trešās valstis, uz kurām eksportē pārstrādātus produktus no Francijas aizjūras departamentiem reģionālās tirdzniecības ietvaros

Reinjona: Maurīcija, Madagaskara un Komoru salas

Martinika: Mazās Antiļu salas ⁽¹⁾

Gvadelupa: Mazās Antiļu salas

Franču Gviāna: Brazīlija, Surinama un Gajāna

Trešās valstis, uz kurām eksportē pārstrādātus produktus no Azoru salām un Madeiras reģionālās tirdzniecības ietvaros

Maroka, Kaboverde, Gvineja-Bisava, Amerikas Savienotās Valstis, Kanāda, Venecuēla, Dienvidāfrika, Angola un Mozambika

Trešās valstis, uz kurām eksportē pārstrādātus produktus no Kanāriju salām reģionālās tirdzniecības ietvaros

Mauritānija, Senegāla, Ekvatoriālā Gvineja, Kaboverde un Maroka.

⁽¹⁾ Mazās Antiļu salas: Virdžīnu salas, Sentkitsa un Nevisa, Antigva un Barbuda, Dominika, Sentlūsija, Sentvinsenta un Grenadīnas, Barbadosa, Trinidāda un Tobāgo, Senmartēna un Angvilla.

VII PIELIKUMS

Ekvivalences koeficients produktiem, par kuriem piešķir atbrīvojumu no muitas nodokļiem, tieši importējot tos Kanāriju salās

KN kods	Preču apraksts	Ekvivalences koeficients
2401 10	Neapstrādāta tabaka ar neizgrieztu vidējo dzīslu	0,72
2401 20	Neapstrādāta tabaka ar izgrieztu vidējo dzīslu	1,00
2401 30 00	Tabakas atkritumi	0,28
ex 2402 10 00	Nepabeigti cigāri, neietīti	1,05
ex 2403 19 90	Cigarešu materiāls (gatavs tabakas maisījums cigarešu, cigāru, Manilas cigāru un cigarillu ražošanai)	1,05
2403 91 00	Homogenizēta vai atjaunota tabaka	1,05
ex 2403 99 90	Tabaka ar palielinātu apjomu	1,05

VIII PIELIKUMS

Darbības rādītāji

Mērķis: *Garantēt attālākajiem reģioniem to produktu piegādi, kas ir būtiski cilvēku uzturam vai pārstrādes vajadzībām un kā lauksaimnieciskās ražošanas resursi.*

- 1. rādītājs:** Īpašā piegādes režīma segums (%) no kopējā piegādes vajadzību apjoma attālākajos reģionos konkrētiem produktiem/produktu grupām, kas iekļauti provizorisksajā piegādes bilancē.

Mērķis: *Nodrošināt taisnīgu cenu līmeni produktiem, kas ir būtiski cilvēku uzturam vai dzīvnieku barībai.*

- 2. rādītājs:** Patēriņa cenu salīdzinājums attālākajos reģionos konkrētiem produktiem/produktu grupām, uz kuriem attiecas īpašais piegādes režīms, ar līdzīgu produktu cenām attiecīgajās dalībvalstīs.

Mērķis: *Veicināt vietējo lauksaimniecisko ražošanu attālāko reģionu pašapgādes nodrošināšanai un nolūkā uzturēt/attīstīt uz eksportu orientētu ražošanu.*

- 3. rādītājs:** Dažu nozīmīgu vietēji ražotu produktu nodrošinātais segums (%) no vietējo vajadzību apjoma.

Mērķis: *Uzturēt/attīstīt vietējo lauksaimniecisko ražošanu.*

- 4.a rādītājs:** Izmantoto lauksaimniecības platību dinamika attālākajos reģionos un attiecīgajās dalībvalstīs.

- 4.b rādītājs:** Ganāmpulku dinamika (ganāmpulka vienībās) attālākajos reģionos un attiecīgajās dalībvalstīs.

- 4.c rādītājs:** Konkrētu vietējo lauksaimniecības produktu daudzumu dinamika attālākajos reģionos

- 4.d rādītājs:** Tādu konkrētu produktu daudzumu dinamika, kuri ir pārstrādāti attālākajos reģionos no vietējiem produktiem.

- 4.e rādītājs:** Nodarbinātības dinamika lauksaimniecības sektorā attālākajos reģionos un attiecīgajās dalībvalstīs.
